

DH STEM S9



EN

MANUALS & DOCUMENTS

ES

MANUALES Y DOCUMENTOS

DE

ANLEITUNGEN UND DOKUMENTE

FR

MANUELS ET DOCUMENTS

IT

MANUALI E DOCUMENTI

MANUALS & DOCUMENTS



| **EN**

| **DH STEM S9**



GENERAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

This technical guide may use the following 3 icons. Each icon denotes that the following precautions should be taken:

WARNING:

Improper use or failure to follow directions may result in serious injury or death. These tasks are technically difficult and, if not performed properly, could cause damage to your bicycle or void your warranty.

CAUTION:

Improper use or failure to follow directions may result in minor injuries. These tasks are technically difficult and, if not performed properly, could cause damage to your bicycle or void your warranty.

INFORMATION

Essential information to correctly perform this task in order to avoid any damage to the bicycle or void the warranty, without any risk to people.

FURTHER CONSIDERATIONS

- Using non-original spare parts can lead to damage, malfunctions and accidents with potentially serious consequences.
- Some of the steps described in this manual require skills beyond those of the average bicycle user. If you are unable to follow any of these steps, please arrange for your bicycle to be serviced and replaced at an authorized Mondraker service centre. Installing spare parts incorrectly may result in malfunctions, accidents, injuries and void the warranty.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Once the parts have been disassembled, components to be reused should be cleaned, greased and thread sealed (if necessary).

SYMBOL LEGEND



Medium grade threadlocker. Loctite 243 or similar.



Quality synthetic assembly grease.



Special carbon friction grease.



1. PARTS LIST



+5 mm spacer



+5 mm spacer



M6 X 50 (x2)



M6 X 40 (x2)



M6 X 30 (x2)



M6 X 20 (x4)

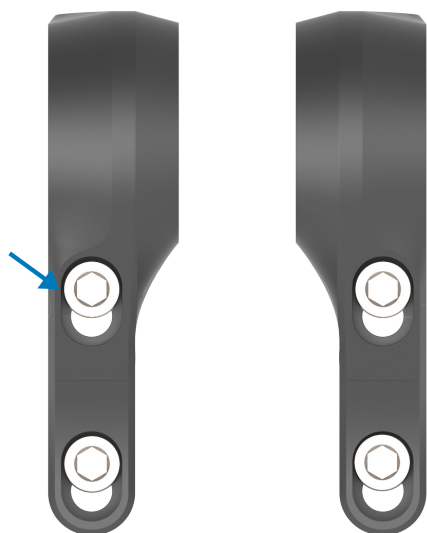


6 N.m

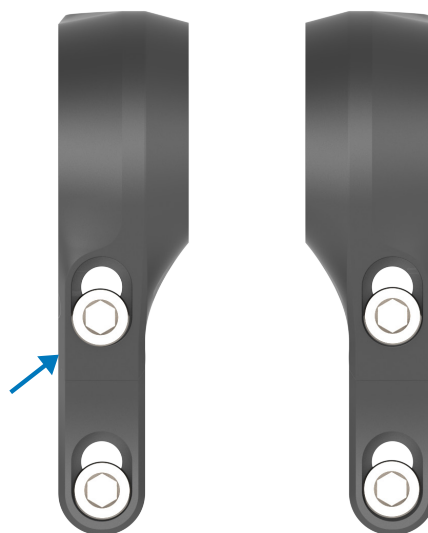
Tighten all bolts to 6 Nm.



2. REACH ADJUSTMENT



45 mm stem length.



50 mm stem length.

3. HANDLEBAR ADJUSTMENT



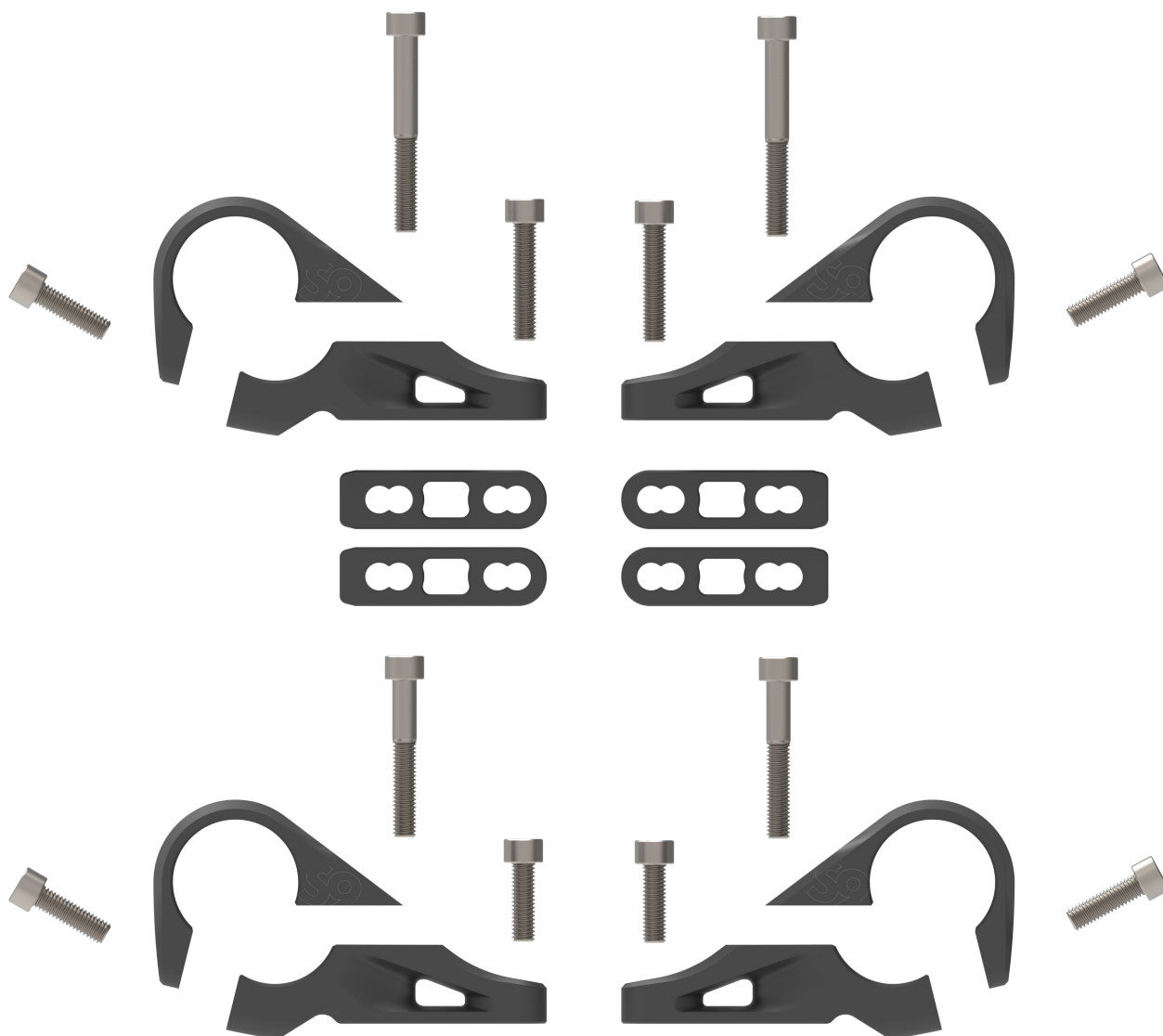
Comfort position.



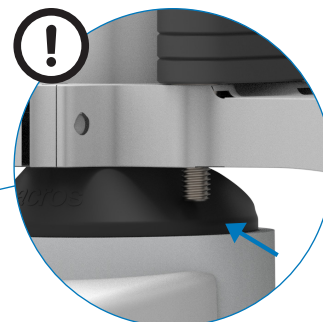
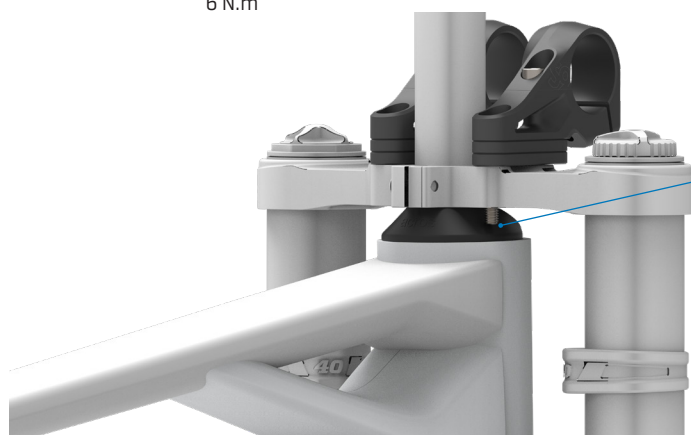
Stable position.



4. CHOOSING THE CORRECT BOLT LENGTH



5
6 N.m



Ensure the bolts are long enough to fully engage the threads.
Using a bolt that is too long may damage the headset cover.



All information and pictures on this document is provided for information purposes only and does not constitute a legal contract between Mondraker and any person or entity. Specifications, geometries or any other technical information published is subject to change without prior notice.

© ® All trademarks and models are property of Blue Factory Team, S.L.U. and are protected by current laws and applicable international agreements.

MANUALES Y DOCUMENTOS



| **ES** |

POTENCIA DH S9



INSTRUCCIONES GENERALES Y DE SEGURIDAD

En esta guía técnica pueden aparecer los 3 iconos siguientes. Cada uno de ellos indica que deben tomarse las siguientes precauciones:



ADVERTENCIA:

No seguir las indicaciones o usar la bicicleta de forma inadecuada puede ocasionar graves lesiones o incluso la muerte. Estas tareas entrañan dificultad técnica y, si no se realizan de forma adecuada, podrían causar daños a tu bicicleta o dar lugar a la anulación de la garantía.



CUIDADO:

No seguir las indicaciones o usar la bicicleta de forma inadecuada puede ocasionar lesiones leves. Estas tareas entrañan dificultad técnica y, si no se realizan de forma adecuada, podrían causar daños a tu bicicleta o dar lugar a la anulación de la garantía.



INFORMACIÓN

Información imprescindible para realizar esta tarea correctamente y, así, evitar que se cause cualquier daño a la bicicleta o se pierda la garantía, pero que no supone ningún riesgo para las personas.

OTRAS CONSIDERACIONES

- El uso de piezas de repuesto no originales puede ocasionar daños, fallos de funcionamiento y accidentes que pueden tener graves consecuencias.
- Para realizar algunos de los pasos descritos en este manual se requieren habilidades superiores a las del usuario medio de bicicleta. En caso de no poder seguir alguno de estos pasos, lleva tu bicicleta a un servicio técnico autorizado Mondraker para el mantenimiento y sustitución de sus componentes. La instalación incorrecta de piezas de repuesto puede ocasionar fallos de funcionamiento, accidentes, lesiones y la anulación de la garantía.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Una vez desmontadas las piezas, se recomienda limpiar, engrasar y poner sellador de roscas (en caso necesario) en los componentes que se vayan a reutilizar.

LEYENDA DE SÍMBOLOS



Fijador de roscas grado medio. Loctite 243 o similar.



Grasa sintética de calidad para montaje.



Grasa especial de fricción para carbono.



1. PARTES DE LA POTENCIA



Espaciador +5 mm



Espaciador +5 mm



M6 X 50 (x2)



M6 X 40 (x2)



M6 X 30 (x2)



M6 X 20 (x4)

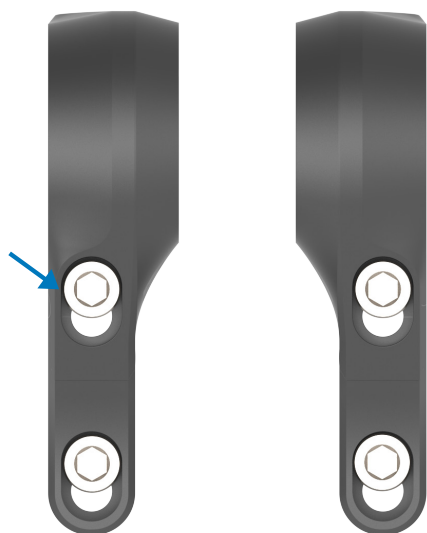


6 N.m

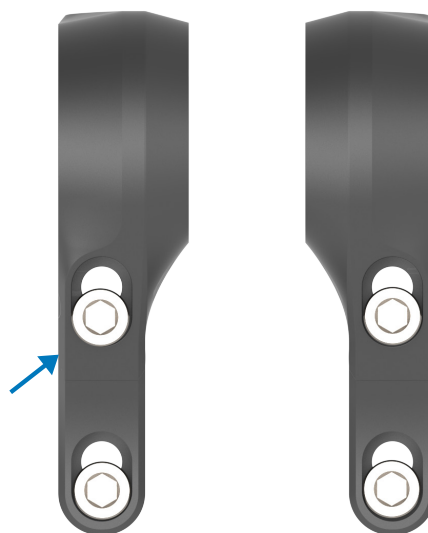
Apretar todos los tornillos a 6 Nm.



2. AJUSTE DEL REACH



Potencia de 45 mm.



Potencia de 50 mm.

3. AJUSTE DEL MANILLAR



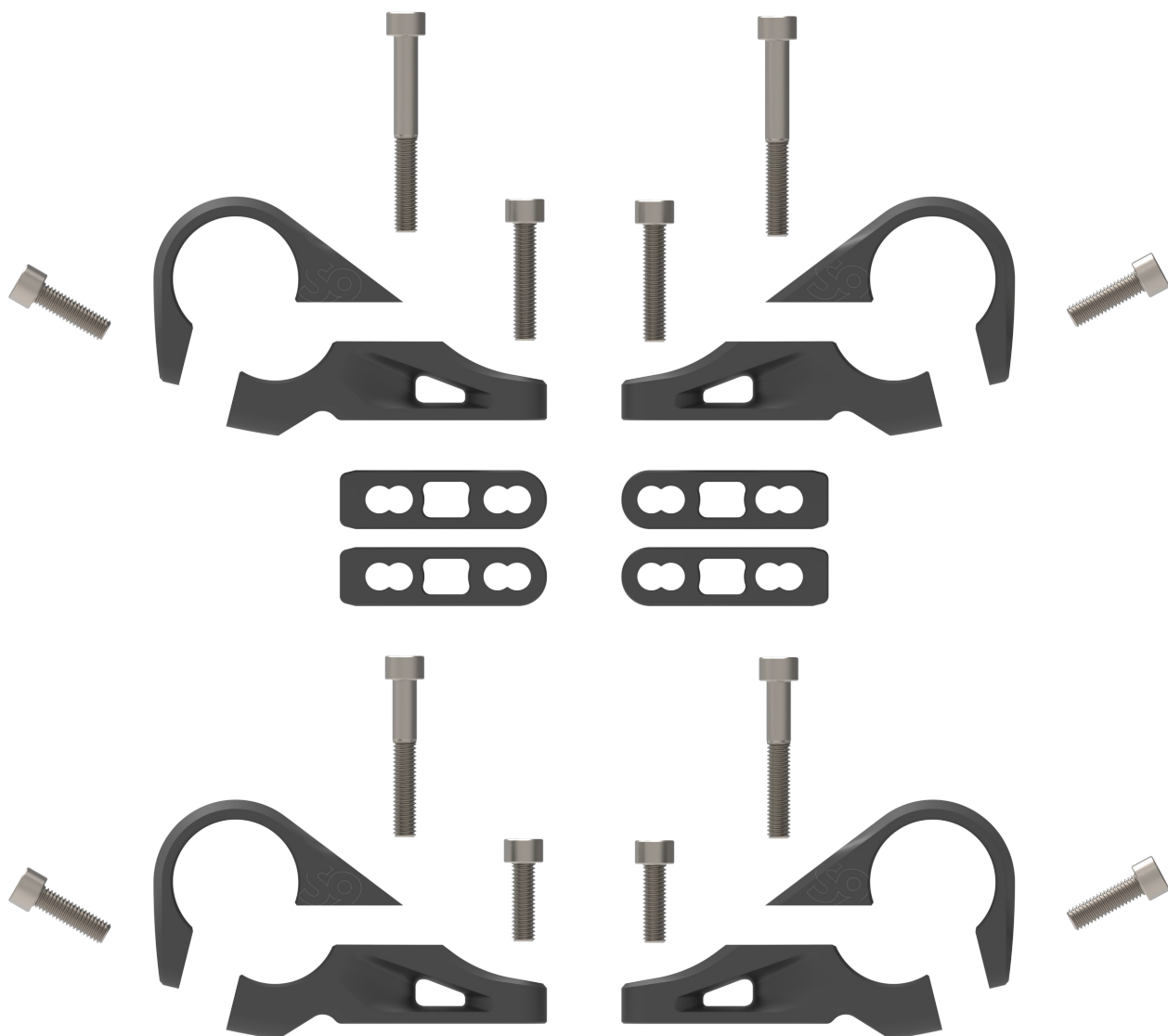
Posición cómoda



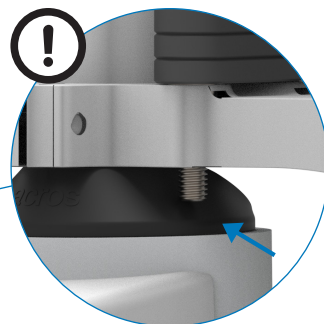
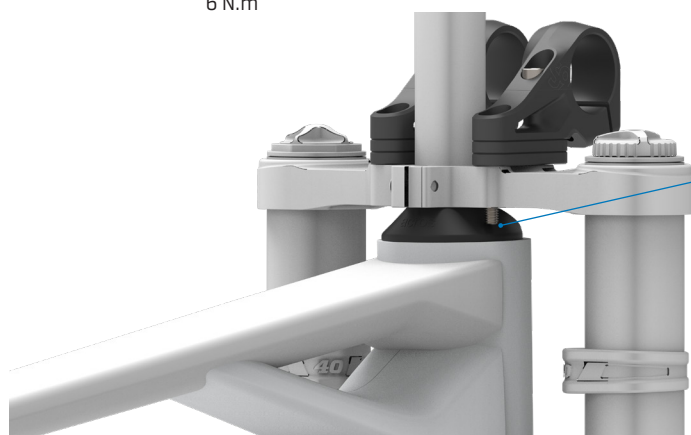
Posición estable.



4. ELECCIÓN DE LA LONGITUD CORRECTA DE LOS TORNILLOS



5
6 N.m



Asegúrate de que los tornillos sean lo suficientemente largos para que la rosca agarre por completo. Usar un tornillo demasiado largo podría dañar la tapa de la dirección.



Toda la información e imágenes que contiene este documento se proporcionan, únicamente, a título informativo y no constituyen un contrato legal entre Mondraker y ninguna persona ni entidad. Las especificaciones, geometrías o cualquier otra información técnica aquí publicada están sujetas a cambios sin necesidad de previo aviso.

© © Todas las marcas y modelos son propiedad de Blue Factory Team, S.L.U. y cuentan con la protección de las leyes vigentes y los acuerdos internacionales de aplicación.

ANLEITUNGEN UND DOKUMENTE



DE



DH-VORBAU S9



SICHERHEITS- UND ALLGEMEINE HINWEISE

Bitte beachten Sie, dass in diesem technischen Leitfaden die folgenden drei Symbole erscheinen können. Sie weisen jeweils auf die folgenden Vorsichtsmaßnahmen hin:



WARNUNG:

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise oder die Durchführung unsicherer Praktiken kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Die Arbeiten sind technisch anspruchsvoll und können bei fehlerhafter Ausführung zu Schäden am Fahrrad oder zum Erlöschen der Garantie führen.



VORSICHT:

Die Nichtbeachtung dieser Hinweise oder die Durchführung unsicherer Praktiken kann zu leichten Verletzungen führen. Die Arbeiten sind technisch anspruchsvoll und können bei fehlerhafter Ausführung zu Schäden am Fahrrad oder zum Erlöschen der Garantie führen.



INFORMATION

Informationen, die für eine ordnungsgemäße Ausführung der Arbeit wichtig sind und daher mögliche Schäden an Ihrem Fahrrad oder den Verlust der Garantie verhindern. Hier besteht jedoch kein Risiko für Personen.

WICHTIGE HINWEISE

- Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann zu Schäden, Fehlfunktionen und Unfällen mit schweren Folgen führen.
- Bitte beachten Sie, dass für einige der in diesem Handbuch beschriebenen Arbeitsschritte Kenntnisse erforderlich sind, die über die Kompetenz eines durchschnittlichen Fahrradfahrers hinausgehen. Falls Sie nicht qualifiziert sind, diese Schritte auszuführen, bringen Sie Ihr Fahrrad zur Wartung und zum Austauschen von Bauteilen zu einem von Mondraker autorisierten technischen Kundendienst. Der falsche Einbau von Ersatzteilen kann zu Fehlfunktionen, Unfällen, Verletzungen und zum Erlöschen der Garantie führen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Nach einem Ausbau der Teile wird empfohlen, die wiederzuverwendenden Komponenten zu reinigen, zu fetten und (falls erforderlich) mit Schraubensicherung zu versehen.

SYMBOL-LEGENDE



Mittelfeste Schraubensicherung. Loctite 243 oder ähnlicher Art.



Synthetische Montagepaste.



Spezielle Carbon Montagepaste.



1. TEILELISTE



+5 mm Distanzplatte



+5 mm Distanzplatte



M6 X 50 (x2)



M6 X 40 (x2)



M6 X 30 (x2)



M6 X 20 (x4)

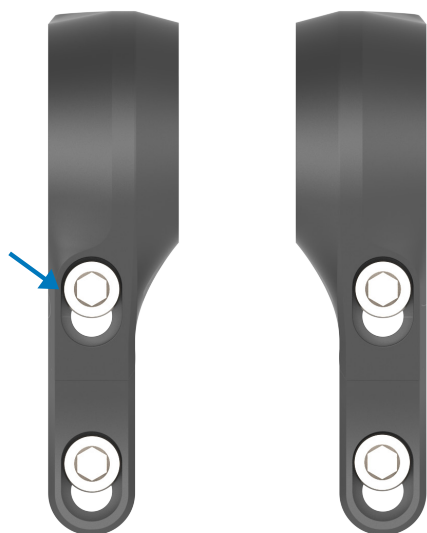


6 N.m

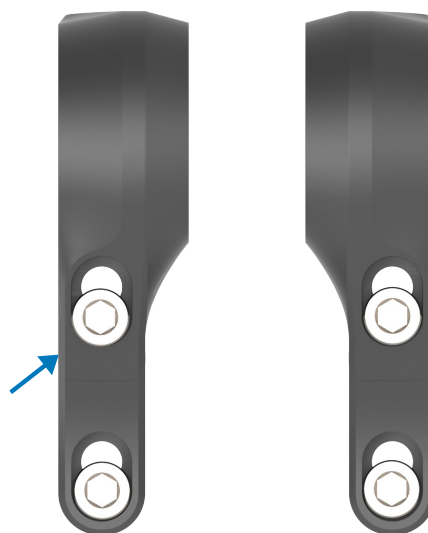
Alle Schrauben mit 6 Nm anziehen.



2. REACH-EINSTELLUNG



45 mm Vorbau.



50 mm Vorbau.

3. LENKEREINSTELLUNG



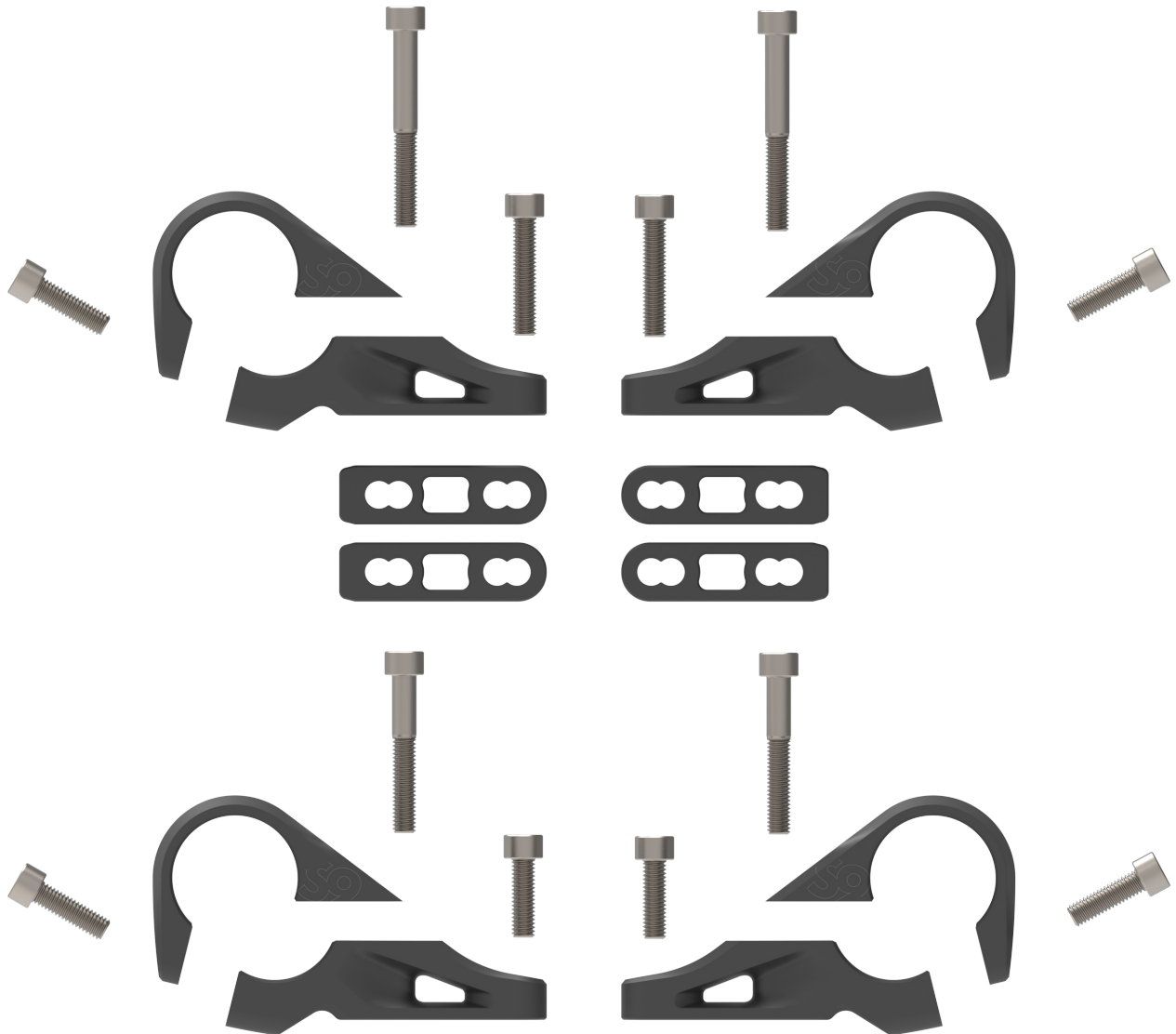
Bequeme Position.



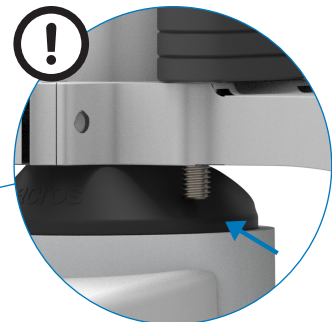
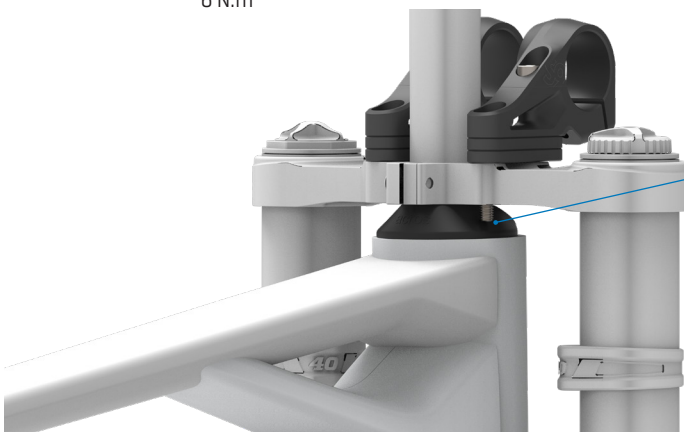
Stabile Position.



4. WAHL DER RICHTIGEN SCHRAUBENLÄNGE



5
6 N.m



Stellen Sie sicher, dass die Schrauben lang genug sind, damit das Gewinde vollständig greift.
Eine zu lange Schraube kann die Steuersatzkappe beschädigen.



D9

Anleitungen und Dokumente

DE



Alle Informationen und Bilder in diesem Dokument dienen nur zu Informationszwecken und stellen keinen rechtlichen Vertrag zwischen Mondraker und einer natürlichen oder juristischen Person dar. Spezifikationen, Geometrien und andere veröffentlichte technische Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

© © Alle Marken und Modelle sind Eigentum von Blue Factory Team, S.L.U. und durch geltende Gesetze und anwendbare internationale Übereinkommen geschützt.

MANUELS ET DOCUMENTS



| **FR** |

POTENCE DH S9



CONSIGNES GÉNÉRALES ET DE SÉCURITÉ

Les 3 icônes suivantes peuvent apparaître dans ce guide technique. Chacune d'elles indique que les précautions indiquées doivent être prises :

AVERTISSEMENT :

Le non-respect des instructions ou une utilisation inappropriée du vélo peuvent causer des blessures graves, voire entraîner la mort. Ces opérations impliquent des difficultés techniques et, si elles ne sont pas effectuées correctement, elles pourraient endommager votre vélo ou entraîner l'annulation de la garantie.

ATTENTION :

Ne pas suivre les instructions ou utiliser le vélo de manière inappropriée peut provoquer des blessures légères. Ces tâches impliquent une difficulté technique et, si elles ne sont pas effectuées correctement, elles pourraient provoquer des dommages sur votre vélo ou entraîner l'annulation de la garantie.

INFORMATIONS

Informations indispensables à la réalisation correcte de cette tâche en évitant de causer des dommages au vélo ou de perdre la garantie, mais qui ne présentent aucun risque pour les personnes.

AUTRES CONSIDÉRATIONS

- L'utilisation de pièces de rechange non originales peut entraîner des dommages, des dysfonctionnements et des accidents aux conséquences graves..
- Pour effectuer certaines des opérations décrites dans ce manuel, des qualifications supérieures à celles de l'utilisateur de vélo moyen sont nécessaires. Si vous ne pouvez pas suivre l'une de ces étapes, apportez votre vélo auprès d'un revendeur Mondraker agréé pour effectuer l'entretien et le remplacement de ses composants. L'installation incorrecte de pièces de rechange peut entraîner des dysfonctionnements, des accidents, des blessures et l'annulation de la garantie.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Une fois les pièces démontées, il est recommandé de nettoyer, de graisser et de mettre du frein filet (si nécessaire) sur les composants que vous comptez réutiliser.

LÉGENDE DES SYMBOLES



Frein filet de niveau moyen. Loctite 243 ou similaire.



Graisse synthétique de qualité pour montage.



Graisse spéciale de friction pour carbone.



1. LISTE DES PIÈCES



+5 mm plaque d'espacement



+5 mm plaque d'espacement



M6 X 50 (x2)



M6 X 40 (x2)



M6 X 30 (x2)



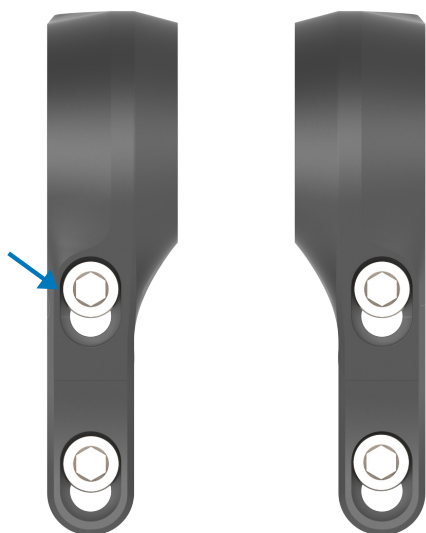
M6 X 20 (x4)



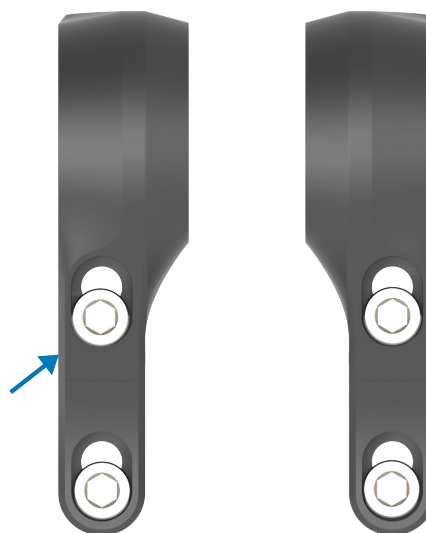
All screws must be tightened to 6 Nm torque force.



2. RÉGLAGE DE LA PORTÉE



Potence de 45 mm.



Potence de 50 mm.

3. RÉGLAGE DU GUIDON

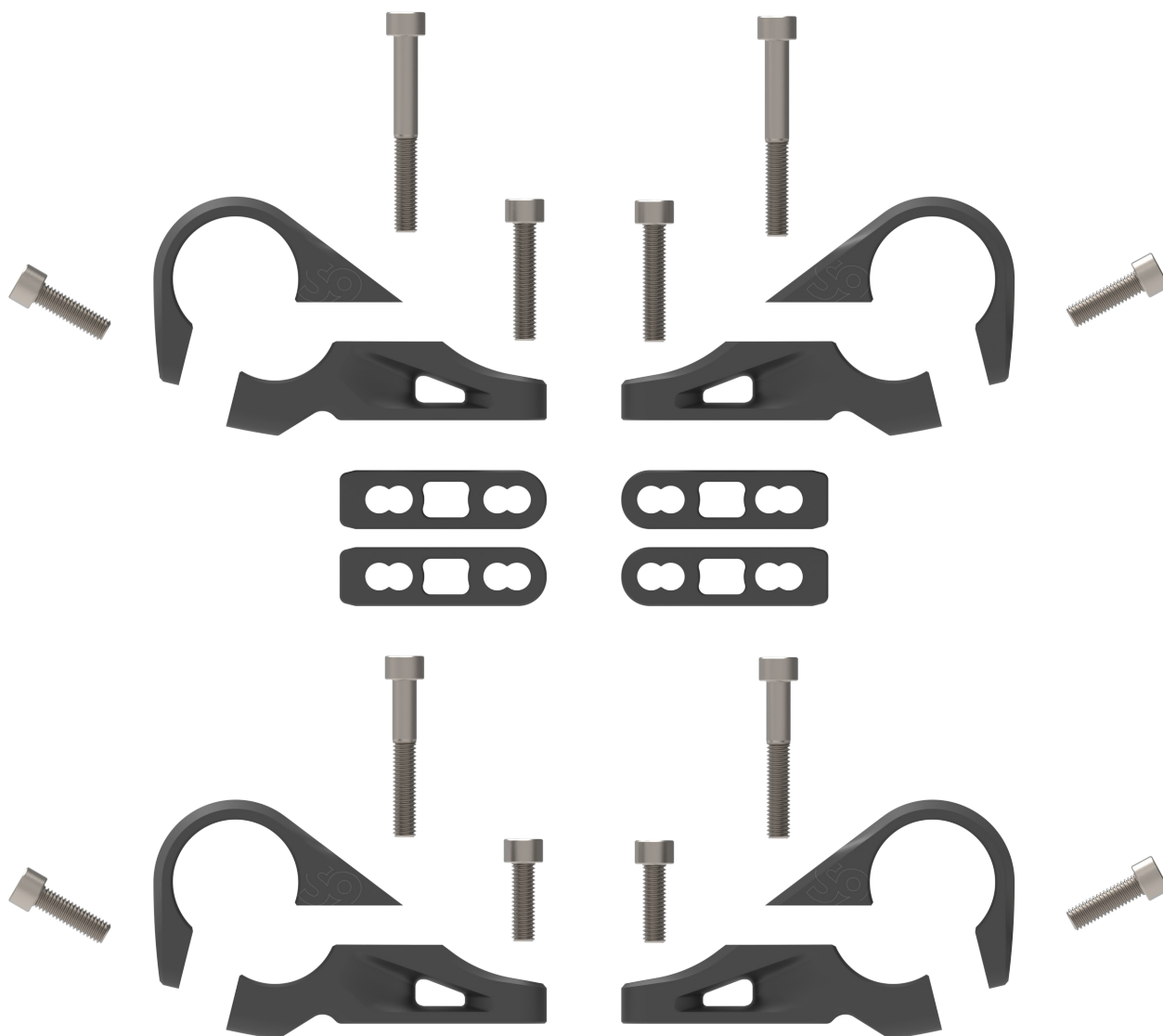


Position confortable.

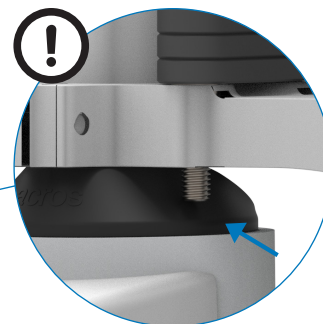
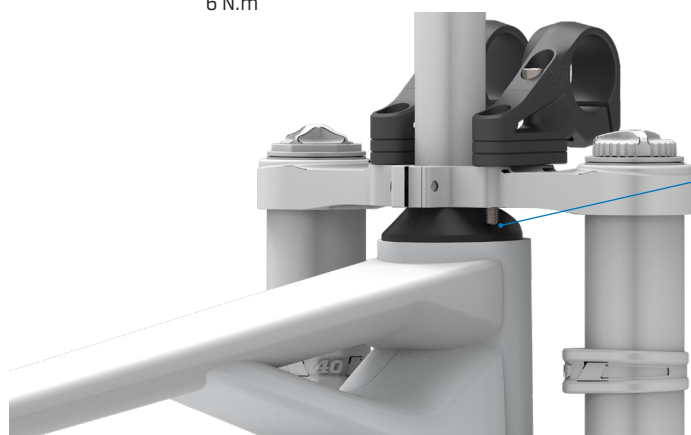


Position stable.

4. CHOIX DE LA BONNE LONGUEUR DE VIS



5
6 N.m



Assurez-vous que les vis sont suffisamment longues pour que le filetage prenne complètement.
Utilisation d'une vis trop longue risque d'endommager le capot du jeu de direction.



Toutes les informations et les photos figurant sur ce document sont fournies à titre informatif uniquement et ne constituent pas un contrat juridique entre Mondraker et toute personne ou organisme. Les spécifications, les géométries ou toute autre information technique publiée sont susceptibles de changer sans préavis.

© © Toutes les marques et tous les modèles sont la propriété de Blue Factory Team, S.L.U. et sont protégés par les lois en vigueur et les accords internationaux applicables.

MANUALI E DOCUMENTI



|

IT

|

ATTACCO DH S9



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

In questo manuale tecnico vengono utilizzati i seguenti 3 simboli. Questi simboli servono per prestare attenzione alle seguenti precauzioni:

PERICOLO:

Non seguire le indicazioni o utilizzare la bicicletta in modo improprio poiché potrebbero causare lesioni gravi o letali. Queste mansioni comportano difficoltà tecniche e, se sono eseguite male, potrebbero danneggiare la bicicletta o comportare l'annullamento della garanzia.

ATTENZIONE!

Non seguire le indicazioni o utilizzare la bicicletta in modo improprio può causare lesioni lievi. Queste mansioni comportano difficoltà tecniche e, se sono eseguite male, potrebbero danneggiare la bicicletta o comportare l'annullamento della garanzia.

INFORMAZIONI

Informazioni indispensabili per una corretta esecuzione dei procedimenti per evitare eventuali danni della bicicletta o perdita della garanzia, ma che non comportano alcun rischio per la persona.

ALTRE CONSIDERAZIONI

- L'uso di ricambi non originali può causare danni, malfunzionamenti e incidenti che possono portare a gravi conseguenze.
- Per eseguire i passaggi descritti in questo manuale, sono richieste competenze che vanno ben oltre le conoscenze di un'utilizzatore medio di bicicletta. Nel caso in cui non si è qualificati per seguire una delle seguenti indicazioni, si prega di portare la bicicletta presso un servizio tecnico autorizzato Mondraker per la manutenzione e la sostituzione dei suoi componenti. L'installazione errata dei pezzi di ricambio può causare malfunzionamenti, incidenti, lesioni e l'annullamento della garanzia.

PULIZIA E CURA

- Non appena i pezzi sono stati smontati, si consiglia di pulire, ingrassare e mettere il frenafili (se necessario) sui componenti che verranno riutilizzati.

LEGENDA DEI SIMBOLI



Fissatore per filettature di grado medio. Loctite 243 o simile.



Grasso sintetico di qualità per il montaggio.



Grasso speciale carbonio per creare attriti.



1. LISTA DEI COMPONENTI



+5 mm piastra distanziale



+5 mm piastra distanziale



M6 X 50 (x2)



M6 X 40 (x2)



M6 X 30 (x2)



M6 X 20 (x4)

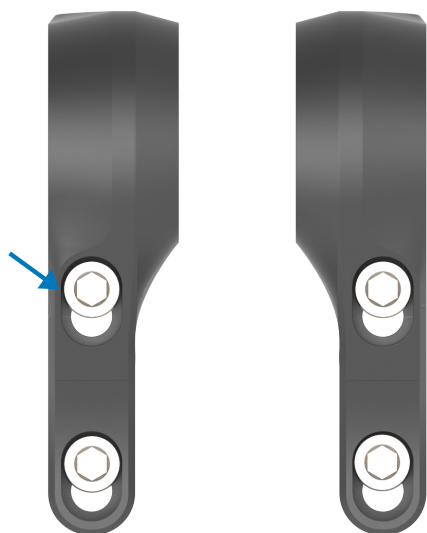


6 N.m

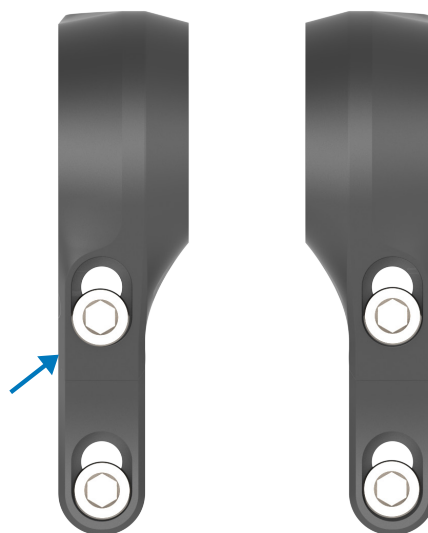
Serrare tutte le viti a 6 Nm.



2. REGOLAZIONE DEL REACH



Attacco manubrio da 45 mm.



Attacco manubrio da 50 mm.

3. REGOLAZIONE DEL MANUBRIO



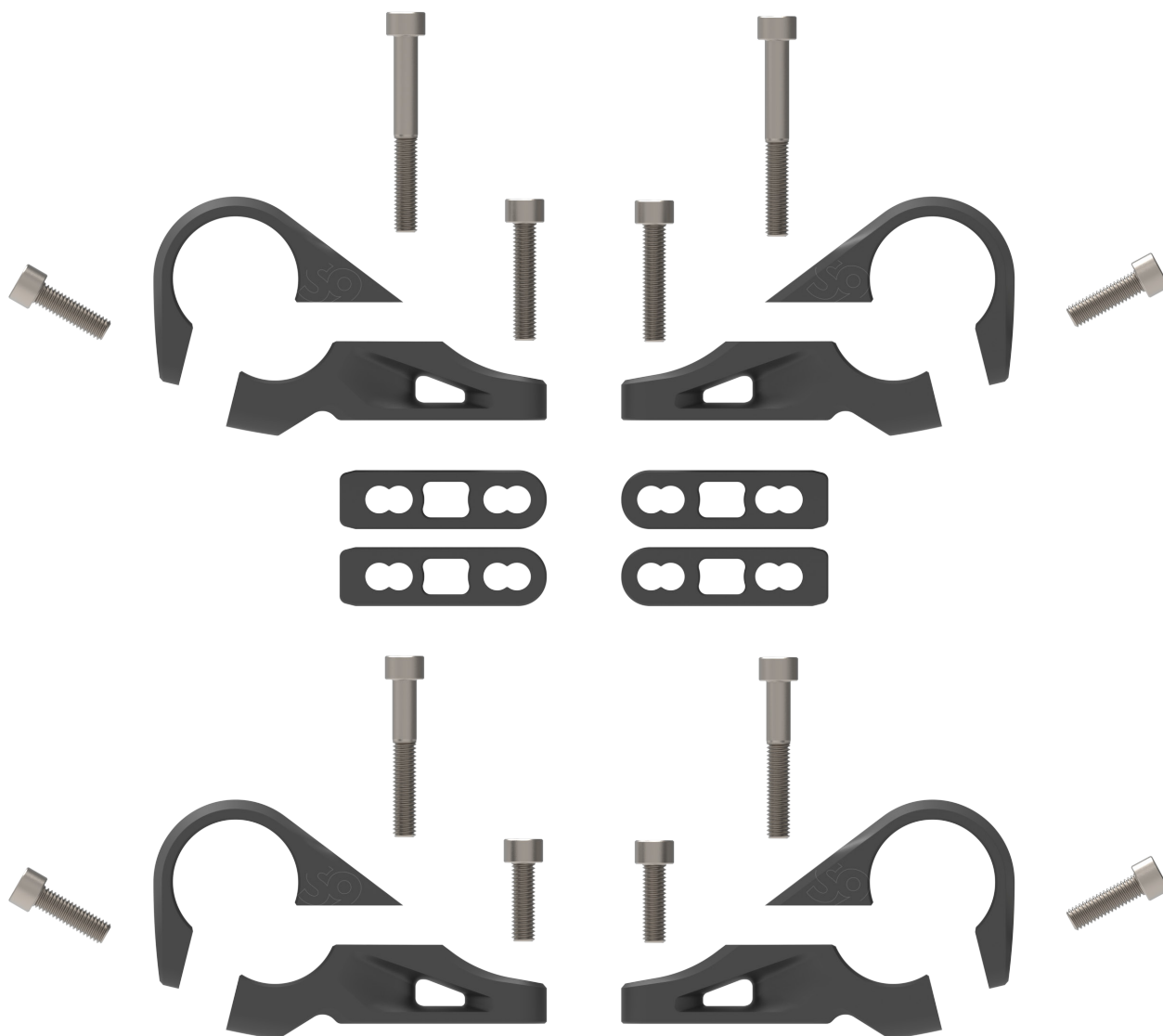
Posizione comoda.



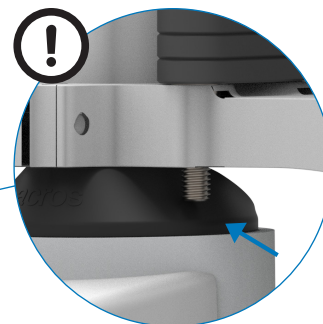
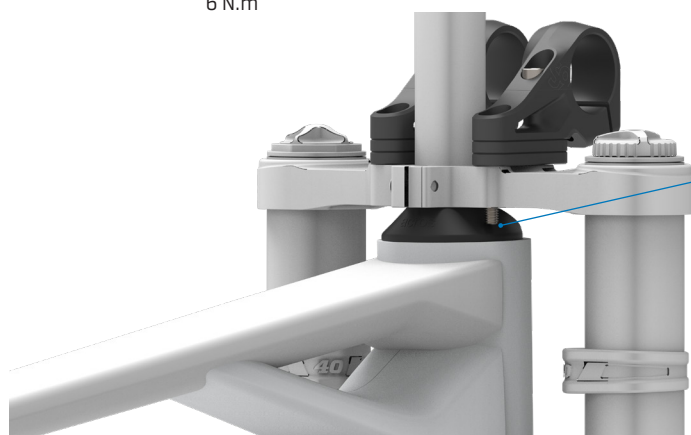
Posizione stabile.



4. SCELTA DELLA LUNGHEZZA CORRETTA DELLE VITI



5
6 N.m



Assicurati che le viti siano sufficientemente lunghe da avvitarsi completamente. L'uso di una vite troppo lunga rischia di danneggiare il coperchio della serie sterzo.



Tutte le informazioni e le immagini contenute in questo documento sono fornite esclusivamente a titolo informativo e non costituiscono un contratto legale tra MONDRAKER e qualsiasi persona o entità. Le specifiche, le geometrie o qualsiasi altra informazione tecnica qui pubblicata sono soggette a modifiche senza preavviso.
© © Tutti i marchi e modelli sono di proprietà di Blue Factory team, S.L.U. e sono protetti dalle leggi vigenti e dagli accordi internazionali applicabili.